

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier Street/11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This Request for Proposal contains a security requirement.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Medium Support Vehicle System Project/Système de
véhicule de soutien moyen
105 Hôtel de Ville
Gatineau
Québec
K1A 0A2

Title - Sujet SVSM - MMN véhicules	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-06MSMP/L	Amendment No. - N° modif. 011
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-06MSMP	Date 2013-11-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SBW-008-23908	
File No. - N° de dossier 008bw.W8476-06MSMP	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-08	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lortie, Yves	Buyer Id - Id de l'acheteur 008bw
Telephone No. - N° de téléphone (819) 997-7268 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-0786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: voir au présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Véhicules de modèle militaire normalisé**Modification 11**

La présente modification vise à :

- modifier les documents de demande de proposition (DDP)
- répondre aux questions des soumissionnaires - veuillez consulter la pièce jointe no 1.

MODIFICATIONS APPORTÉES À LA DDP**1. À la Demande de Proposition, " L'invitation prend fin ", page 1**

Supprimer: 2013-12-17

Insérer: 2014-01-08

2. À la partie 1, Renseignements Généraux, article 2.4, page 3

Supprimer: " au plus tard 30 jours civils après la date de clôture "

Insérer: "au plus tard le 16 janvier, 2014 "

3. À la partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, article 5, page 5

Supprimer: " au plus tard 30 jours civils après la date de clôture indiquée sur la page couverture de l'invitation à soumissionner.

Insérer: "au plus tard le 16 janvier, 2014 "

4. À la partie 7 - annexe B - Énoncé des travaux, Appendice BA - Pièce jointe BA-3 - Exigences relatives à l'équipement électronique - Révision 1**A. No ID BA-3-233, page 6**

Supprimer : au complet

Insérer : L'emplacement exact du module de CMÉ sera déterminé au cours du prototypage de l'équipement électronique (EDT-1794). Sous les colonnes VE, MCT, Proposition - méthode de conformité, et Évaluation - Attribution de points, supprimer au complet et remplacer par " S.o., S.o, Information seulement, Information seulement ", dans les colonnes respectives.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-06MSMP/L

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-06MSMP

Amd. No. - N° de la modif.

011

File No. - N° du dossier

008bwW8476-06MSMP

Buyer ID - Id de l'acheteur

008bw

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

B. ID # BA-3-361, page 14

Supprimer : au complet

Insérer : L'emplacement exact du modèle de CMÉ sera déterminé au cours du prototypage de l'équipement électronique (EDT-1794). Sous les colonnes VE, MCT, Proposition - méthode de conformité, et Évaluation - Attribution de points, supprimer au complet et remplacer par " S.o., S.o, Information seulement, Information seulement ", dans les colonnes respectives.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) no W8476-06MSMP/L				
Pièce jointe n° 1 à la modification n° 7 de la DDP Questions et réponses (# 80-85)				
Question #	Référence de la DDP		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe	
80	7	BA-111	Appendice BA Annexe B	L'exigence obligatoire BA-111 prévoit que : « Le véhicule doit être transportable partout dans le monde, par rail, à la norme MIL-STD-1366. » La norme MIL-STD-1366 est un guide relatif au transport et ne constitue pas une exigence vérifiable. Déterminer le gabarit de chargement, comme le GIC, le nombre d'heures allouées à la préparation du véhicule, comme quatre heures par deux employés, et l'équipement permis, comme l'utilisation exclusive de l'équipement compris dans le véhicule, rendrait l'exigence valide et vérifiable. Libellé proposé : « Le véhicule doit être visé par le diagramme de la norme MIL-STD-1366E. La préparation du véhicule ne dépassera pas quatre heures et nécessitera deux employés qui utiliseront l'équipement entreposé sur le véhicule. » Le Canada envisagera-t-il de modifier le libellé pour qu'il soit harmonisé au libellé proposé?
81	7		Annexe B, Appendice BA, Pièce jointe BA-3	Les exigences BA-3-233 et BA-3-361 prévoient : Le module de CMÉ ne doit pas se trouver à moins d'un mètre du système de communication. Le système de communication comprend de nombreuses composantes, y compris deux radios VHF radios avec amplificateurs de puissance, RGED, deux CSB, PDU-SFF, combineur-diviseur passif, trois filtres passe-bande, deux casques d'écoute, et deux antennes. Il ne sera peut-être pas possible que l'unité CME soit placée à moins d'un mètre de toutes les composantes du système de communication. Le Canada précisera-t-il les composantes du système de communication qui ne doivent pas être placées à moins d'un mètre du module de CME?
				L'emplacement exact du module de CMÉ sera confirmé au moment du prototype de l'équipement électronique après l'attribution du contrat (voir la partie 7, annexe B, EDT-1794). Voir la modification 11.

Question #	Référence de la DDP			Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe		
82	4		4	<p>Le tableau 2 - Véhicules et équipement connexe - Options à la partie 4 pièce jointe 4, comprend quatre colonnes de prix distinctes (DP) et sont répartis selon des périodes de temps : 1) Jusqu'à 24 mois après la date d'attribution du contrat, 2) De 25 à 36 mois après la date d'attribution du contrat, 3) De 37 à 48 mois après la date d'attribution du contrat et 4) De 49 à 60 mois après la date d'attribution du contrat.</p> <p>Veuillez préciser si les prix qui doivent être inscrits dans ces colonnes doivent représenter le prix du matériel à livrer (DEI) au moment de la commande ou au moment où l'article doit être livré? Autrement dit, ces prix correspondent-ils aux prix au moment de la commande ou au moment de la livraison?</p>	<p>Les prix pour chacune des périodes correspondant aux prix de la période de commande.</p>
83	2 et 3	5 (Partie 2) et 2.5 (Partie 3)		<p>Les points de contact relatifs aux exigences obligatoires de survivabilité compris dans la DDP non classifiée à la Partie 7, Annexe B, Appendice BA, pièce jointe BA-6 peuvent être soumis sous un format non classifié du volume 7?</p>	<p>Non, conformément à la partie 3, article 2.5, volume 7, doit être soumis dans un document classifié.</p>
84				<p>Les amendements de la DDP no 9 et no 10 récemment publiés ont été très utiles en fournissant des précisions, toutefois, ces réponses ont un impact significatif sur notre proposition. Afin de présenter une soumission conforme incorporant ces changements récents, nous demandons respectueusement une prolongation de la date limite de la soumission de la proposition de quatre (4) semaines. Cela se traduira dans la livraison des paquets de documentation, le 14 Janvier 2014, deux (2) jours avant la livraison des articles de test étant au NATC. Aucune modification n'est demandée pour la livraison des articles de test, préservant ainsi le calendrier du programme SMP MSVS tel que prévu.</p>	<p>Une prolongation a été accordée. Voir la modification 11.</p>

Question #	Référence de la DDP			Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe		
85	3	5.1.1	2	<p>L'article 5.1.1 de la partie jointe 2 de la Partie 3 de la DDP W8476-06MSMP/L stipule : "La proposition de RIR du soumissionnaire doit être égale au moins à 100 p. 100 du prix de la soumission, mesurée en valeur du contenu canadien (VCC). Ces RIR doivent être réalisées durant la période débutant le 27 juin 2006 et se terminant cinq (5) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat."</p> <p>L'appendice 3 de l'annexe F de la Partie 7 de la DDP W8476-06MSMP/L, "Feuille de transaction de RIR" Bloc 14 montre 8 périodes - Préalables à l'attribution du contrat et 7 périodes annuelles.</p> <p>Les périodes 6 et 7 de l'appendice 3, annexe F de la Partie 7 de la DDP W8476-06MSMP/L sont au-delà des cinq (5) années stipulées à l'article 5.1.1 de la pièce jointe 2 de la Partie 3 de la DDP W8476-06MSMP/L.</p> <p>Est-ce que le Canada peut svp clarifier si cela est correct?</p>	<p>Pour la soumission de l'offre, le soumissionnaire doit inclure le nombre approprié de périodes de rapport de RIR dans la fiche de transaction de RIR. Le nombre de périodes de rapport de RIR à inclure dans la fiche de transaction de RIR pour chaque proposition de RIR (acquisition et de soutien en service) doit tenir compte de la période de réalisation des RIR spécifique à chaque marché.</p> <p>L'appendice 3 de l'annexe F de la Partie 7 liste sept (7) périodes de rapport d'activité annuels des RIR pour fins d'illustration seulement.</p>